

Transkrypcja aktu stanu cywilnego
Podstawa prawna:
1. Ustawa z dnia 28 listopada 2014 r. - Prawo o aktach stanu cywilnego. 2. Ustawa z dnia 16 listopada 2006 r. o opłacie skarbowej. 3. Ustawa z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego.
Forma załatwienia:
1. Przeniesienie do rejestru stanu cywilnego w drodze transkrypcji zagranicznego dokumentu stanu cywilnego i wydanie jego odpisu zupełnego. 2. Decyzja administracyjna w przypadku odmowy przeniesienia zagranicznego aktu w trybie transkrypcji do rejestru stanu cywilnego.
Sprawę załatwia:
Urząd Stanu Cywilnego we Wrześni, ul. Fryderyka Chopina 9, 62-300 Września tel. (61) 640-41-87, 88, 89, 91, 92, fax (61) 640-41-99 poniedziałek 8.00-16.00, wtorek-piątek 7.30-14.30
Sposób załatwienia i wymagane dokumenty:
1. Dokument tożsamości (dowód osobisty lub paszport – do wglądu). 2. Wypełniony wniosek o transkrypcję zagranicznego dokumentu stanu cywilnego. 3. Transkrypcji podlega dokument, który w państwie wystawienia jest uznawany za dokument stanu cywilnego i ma moc dokumentu urzędowego, jest wydany przez właściwy organ oraz nie budzi wątpliwości co do autentyczności. 4. a) dokumenty w języku obcym przedkłada się z urzędowym tłumaczeniem na język polski dokonywanym przez: <ul style="list-style-type: none">• tłumacza przysięgłego wpisanego na listę prowadzoną przez Ministra Sprawiedliwości;• tłumacza przysięgłego uprawnionego do dokonywania takich tłumaczeń w państwach członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego (EOG);• konsula. b) za dokumenty przetłumaczone przez konsula uznaje się również: <ul style="list-style-type: none">• dokumenty w języku obcym przetłumaczone na język polski przez tłumacza w państwie przyjmującym i poświadczone przez konsula;• dokumenty przetłumaczone z języka rzadko występującego na język znany konsulowi, a następnie przetłumaczone przez konsula na język polski c) w przypadku braku tłumacza przysięgłego języka obcego na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej dokument zagraniczny potwierdzający stan cywilny w języku obcym może zostać przetłumaczony przez konsula lub uprawnionego pracownika przedstawicielstwa dyplomatycznego państwa obcego na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. 5. W przypadku odpisu wielojęzycznego, tłumaczenie nie jest wymagane.
Wniosek: https://www.wrzesnia.pl/asp/pliki/dokumenty_urzadz/urzadz_stanu_cywilnego/akt_malzenstwa_wniosek_o_transkrypcje_zagranicznego_aktu_stanu_cywilnego.pdf https://www.wrzesnia.pl/asp/pliki/dokumenty_urzadz/urzadz_stanu_cywilnego/pelnomocnictwo.pdf



https://www.wrzesnia.pl/asp/pliki/dokumenty_urzadz/urzadz_stanu_cywilnego/akt_urodzenia_akt_zgonu_wnioski_o_transkrypcje_zagranicznego_aktu_stanu_cywilnego.pdf

Załączniki:

Pełnomocnictwo – w przypadku załatwiania sprawy przez pełnomocnika.

Termin załatwienia sprawy:

Do miesiąca, a w sprawach skomplikowanych, wymagających wyjaśnienia – do dwóch miesięcy.

Tryb odwoławczy:

W przypadku wydania decyzji odmawiającej transkrypcji zagranicznego dokumentu stanu cywilnego przysługuje odwołanie do Wojewody Wielkopolskiego za pośrednictwem kierownika urzędu stanu cywilnego w terminie 14 dni od dnia otrzymania decyzji.

Oplaty:

50,00 zł – odpis zupełny aktu stanu cywilnego wydany po dokonaniu transkrypcji.

Opłatę należy uiścić na rachunek bankowy urzędu w Powiatowym Banku Spółdzielczym we Wrześni nr **68 9681 0002 0011 1474 0179 5820**, a pokwitowanie zapłaty załączyć do wniosku.

Informacje dodatkowe:

1. Transkrypcja jest obligatoryjna, jeżeli obywatel polski, którego dotyczy zagraniczny dokument stanu cywilnego, posiada akt stanu cywilnego potwierdzający zdarzenia wcześniejsze sporządzony na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej i żąda dokonania czynności z zakresu rejestracji stanu cywilnego lub ubiega się o polski dokument tożsamości lub nadanie numeru PESEL.
2. Wniosek o wpisanie zagranicznego aktu stanu cywilnego może złożyć do wybranego kierownika urzędu stanu cywilnego: osoba, której dotyczy zdarzenie podlegające transkrypcji, lub inna osoba, która wykaże interes prawny w transkrypcji lub interes faktyczny w transkrypcji dokumentu potwierdzającego zgon.
3. Kierownik urzędu stanu cywilnego odmawia dokonania transkrypcji, jeżeli:
 - dokument w państwie wystawienia nie jest uznawany za dokument stanu cywilnego lub nie ma mocy dokumentu urzędowego, lub nie został wydany przez właściwy organ, lub budzi wątpliwości co do jego autentyczności, lub potwierdza zdarzenie inne niż urodzenie, małżeństwo lub zgon,
 - zagraniczny dokument powstał w wyniku transkrypcji w państwie innym niż państwo zdarzenia,
 - transkrypcja byłaby sprzeczna z podstawowymi zasadami porządku prawnego Rzeczypospolitej Polskiej.

Procedura w języku migowym:

Link do instrukcji, w jaki sposób należy złożyć wniosek w formie filmu w Polskim Języku Migowym (PJM) lub Systemie Językowo-Migowym (SJM): <https://bip.wrzesnia.pl/?bip=2&cid=345&id=8243>

Klauzula informacyjna dotycząca przetwarzania danych osobowych:

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE



zwanego dalej ogólnym rozporządzeniem o ochronie danych informuję, iż:

- 1) administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Burmistrz Miasta i Gminy Września z siedzibą w Urzędzie Miasta i Gminy we Wrześni, ul. Ratuszowa 1, 62-300 Września,
- 2) kontakt z inspektorem ochrony danych w Urzędzie Miasta i Gminy we Wrześni: e-mail: iod@wrzesnia.pl, tel. 616404172,
- 3) Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą w celu realizacji ustawowych zadań urzędu na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r., oraz powszechnie obowiązujących przepisów prawa,
- 4) odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą wyłącznie podmioty uprawnione do uzyskania danych osobowych na podstawie przepisów prawa,
- 5) Pani/Pana dane osobowe przechowywane będą w czasie określonym przepisami prawa, zgodnie z jednolitym rzeczowym wykazem akt organów gminy i związków międzygminnych oraz urzędów obsługujących te organy i związki,
- 6) posiada Pani/Pan prawo żądania od administratora dostępu do danych osobowych, prawo do ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania, prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo do cofnięcia zgody w dowolnym momencie,
- 7) ma Pani/Pan prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego,
- 8) podanie danych osobowych w zakresie wymaganym ustawodawstwem jest obligatoryjne, a w pozostałych przypadkach ma charakter dobrowolny.
- 9) Pani/Pana dane mogą być przekazane odbiorcy w państwie trzecim lub organizacji międzynarodowej, gdy wymagają tego przepisy prawa.